

# ST. STANISLAUS STAFF

## PASTORAL TEAM:

Rev. William Gulas, OFM, Pastor  
 Rev. Michael Surufka, OFM, Associate Pastor  
 Rev. George Kusy, Associate Pastor

## ST. STANISLAUS SCHOOL PRINCIPAL

Mrs. Alice Torrence

## DIRECTOR OF LITURGY AND MUSIC:

Mr. David Krakowski 883-7766

## OFFICE STAFF:

Mr. Dan Kane Jr., Business Manager  
 Mr. Bogdan (Don) Pieniak, Parish Administrator  
 Mrs. Denise O'Reilly, School Secretary

## ST. STANISLAUS HALL MANAGER:

Mr. Fred Mendat 441-5339

**E-MAIL** ststans@ameritech.net

**FAX** 341-2688

## DIRECTORY:

Rectory Administration Office 341-9091  
 St. Stanislaus Elementary School 883-3307  
 St. Stanislaus Convent 341-0934  
 Social Center 341-0080  
 Central Catholic High School 441-4700

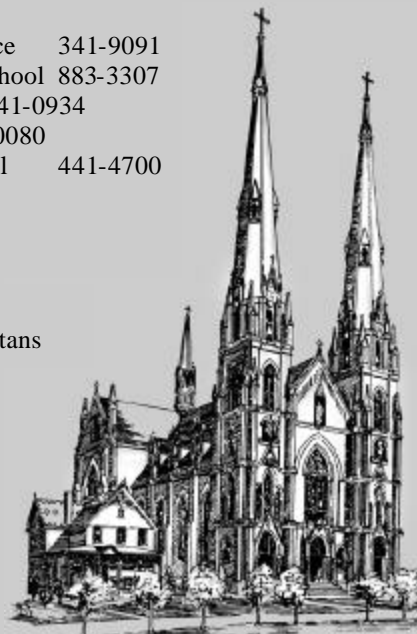
## PARISH WEBSITE:

[www.ststanislaus.org](http://www.ststanislaus.org)

## PHOTO ALBUM:

[www.picturetrail.com/saintstans](http://www.picturetrail.com/saintstans)

The artist's sketch on the right depicts the original building with the spires. Corner Stone laid in 1886 and dedicated in 1891.



# SCHEDULE OF SERVICES

## MASS SCHEDULE:

Daily Masses: 7:00 AM & 8:30 AM  
 Sunday Vigil: Saturday 5:00 PM  
 Sunday English Masses: 8:30 AM & 11:30 AM  
 Sunday Polish Mass: 10:00 AM  
 Holy Day English: 8:30 AM & 7:00 PM  
 Holy Day Polish: 5:00 PM

## SACRAMENT OF RECONCILIATION:

Saturday 4:00 to 4:45 PM or upon arrangement with any of the priests.

## SACRAMENT OF BAPTISM:

Ordinarily on Sundays at 1:00 PM. Pre-Baptism instructions necessary in advance.

## SACRAMENT OF MARRIAGE:

All arrangements must be made with one of the priests of the parish six months in advance.

## FUNERAL:

Please make arrangements at the rectory in advance of public announcement.

## INQUIRY CLASSES:

(R.C.I.A.): Contact any member of the Pastoral Team.

## OFFICE HOURS:

Weekday appointments with a member of the Pastoral Team may be scheduled between the hours of 9:30 AM to 4:00 PM. The office is open from 9:00 AM to 5:00 PM for all ordinary business.

## CHURCH HOURS:

The church is open 1/2 hour before and after services. For tours or private prayer please call the rectory.

# MASS INTENTIONS



## EPIPHANY OF THE LORD

*January (Styczen) 5, 2003*

<b>Sat</b>	<b>5:00 PM</b>	+Maria & Antoni Lambrecht
<b>Sun</b>	<b>8:30 AM</b>	+Terrence Suchan
	<b>10:00 AM</b>	+Peter & Alexandra Papa
	<b>11:30 AM</b>	+Joseph Ziegler
<b>Mon</b>	<b>Jan 6</b>	<b>Weekday</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Clementine Lepkosky
	<b>8:30 AM</b>	+Katarzyna Pawlikowski
<b>Tue</b>	<b>Jan 7</b>	<b>Weekday</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Louis Zaletel
	<b>8:30 AM</b>	+Mary Guzy
<b>Wed</b>	<b>Jan 8</b>	<b>Weekday</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Patrick & Lena Antonoli
	<b>8:30 AM</b>	+Helene Karpowicz
<b>Thu</b>	<b>Jan 9</b>	<b>Weekday</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Sharon Glinka
	<b>8:30 AM</b>	+Sophie Babiasz
<b>Fri</b>	<b>Jan 10</b>	<b>Weekday</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Frank Douglas Anielski
	<b>8:30 AM</b>	+James Szarwark
<b>Sat</b>	<b>Jan 11</b>	<b>Weekday</b>
	<b>8:30 AM</b>	+Piotr & Janina Malkiewicz

## BAPTISM OF THE LORD

*January (Styczen) 12, 2003*

<b>Sat</b>	<b>5:00 PM</b>	+Fr. William Gulas O.F.M.
<b>Sun</b>	<b>8:30 AM</b>	+Lottie Depta
	<b>10:00 AM</b>	+Richard Grygorcewicz
	<b>11:30 AM</b>	+Walter & Mary Kulwicki

# MUSIC – FEAST OF THE EPIPHANY

## ENGLISH MASS

Processional: As With Gladness #268  
 Offertory: We Three Kings #187  
 Communion: What Child Is This #298  
 Recessional: Joy To The World #175

## POLSKA MSZA ŚWIĘTA

Procesja: Ciebie Boga wysławiamy #272  
 Ofiarowanie: Mędrcy świata #52  
 Na Komunię: Cicha noc #38  
 Zakończenie: Tryumfy Króla niebieskiego #70

### Laudate Dominum

During the season of Christmas, we will sing the same responsorial psalm at every Mass.



## SCHEDULE FOR THE WEEK

*“He shall have pity for the lowly and the poor; the lives of the poor he shall save.”*

<b>Sun</b> 5:30 PM	<b>Lil Bros.</b>	<b>Wed</b> 8:00 PM	<b>A.A. &amp; Al-Anon</b> in the social center.
<b>Mon</b> 6:45 PM	<b>Bingo</b> in the social center.	<b>Thu</b> 2:00 PM	<b>Golden Agers</b> meet in the social center.
	7:00 PM	4:00 PM	<b>Church Cleanup Crew</b> works until 5:15.
	<b>R.C.I.A.</b> in the all-purpose room. Fr. Michael will lead a discussion about the Christmas narratives in Scripture.	<b>Sat</b> 4:00 PM	<b>Sacrament of Reconciliation</b> in church until 4:45
<b>Tue</b> 8:00 PM	<b>Dad’s Club</b> meets in the social center.	<b>Sun</b> 1:00 PM	<b>Golden Agers Workers Party</b> in the social center
<b>Wed</b> 6:30 PM	<b>Youth Group</b> in school all purpose room.		
	7:00 PM		
	<b>Worship Commission</b> meets in rectory.		

### Suffering and Beauty

The trees, lights, flowers, ornaments, candles and ribbons are all in place shouting out the joyous celebration of this Christmas season. The accolades have been continuous as the numerous parishioners and visitors stream into St. Stanislaus to share in our joy as well as our sorrow. We must admit that the latter, sorrow, was an outstanding impetus behind much of the beauty which we all now see, the magnificence of our church which glorifies the newborn King. That sorrow, that suffering, that deep sadness which so many of us experienced could have simply been interiorized, been wasted, been kept bottled up inside of our hearts, even producing hatred. Instead, what we saw at this holy season and, for our parish, this tragic season, has been the creative outpouring of passion for what is good, what is beautiful, what is true.

Never before have so many people turned out to help us decorate the church as did this Christmas. Their many ideas contributed to an artistic statement beyond what any one of us individually could have planned.

The huge tree in the sanctuary, with the sadness of the blue lights inside and the hopeful, happy colors still peaking out at its edges spoke volumes. The subtlety of the altar of sacrifice emphasizing the simple, yet great gift of the Messiah stood out in its noble starkness. The white lights surrounding all of our saddened hearts trying to lift us from our darkness performed their best to raise our spirits. The butterflies scattered throughout the church reminded us of the resurrection and new life. And, watching over all of our celebration and mourning, we see Jesus on the cross, with His Mother and His friend, John, suffering beneath. How appropriate that this tableau should hover over our manger scene, this portrayal of God’s ultimate act of love. Had this agony on the cross not occurred, the truth that God is Love would have been unfounded. The ultimate suffering of Jesus on that cross now results in the beauty of salvation and peace – the reign of the kingdom of God.

God bless each of you who gave of your time last week, whether cleaning, decorating, repairing, singing or praying – the fruits of your labor shine forth in the beauty of God’s temple on Forman and 65<sup>th</sup>.

*David Krakowski*

## SCHEDULE FOR MINISTERS

January 12, (Styczen), 2003

*Baptism of the Lord*

**Sat** 5:00 PM Lector— Brad Hudson  
 Euch. Min. — Connie Aliff, Chris Wisniewski, Mary Ellen & Allen Guisinger

**Sun** 8:30 AM Lector — Bob Potoma  
 Euch. Min. — Yolanda Kane, Ray Szweda, Ray Tegowski, Sharon Kozak

10:00 AM Lector — Mieczyslaw Garncarek  
 Euch. Min. — Jacek Chalasinski, Sr. Jane Frances

11:30 AM Lector — Don Pieniak  
 Euch. Min. — Marilyn Mosinski, Marie Ostrowski, Joanne and Ron Grams

## PARISH SUPPORT

**Sunday Collection, Dec 29, 2002**

5:00 PM .....	\$977.16
8:30 AM .....	\$1,234.25
10:00 AM.....	\$1,125.25
11:30 AM.....	\$1,729.79
Mailed in.....	\$375.00
<b>Total (405)</b>	<b>\$5,441.45</b>
<b>Children’s Collection (14)</b>	<b>\$20.00</b>
<b>Christmas (578)</b>	<b>\$17,675.95</b>
<b>Flowers (231)</b>	<b>\$1,516.00</b>

# Epiphany Proclamation

*(There is a traditional practice of announcing on the Feast of the Epiphany the dates of movable feasts for the coming year. The proclamation focuses on the coming celebrations where the meaning of **Epiphany**—the manifestation of the Savior—is made explicit.)*

Since we have recently been filled with joyful celebration of the First Coming of our Lord Jesus Christ, now, through God's mercy, we must tell you the happiness that will be rooted in the resurrection of that same Lord and Savior:

In this year of the Lord, **Two Thousand Three, Ash Wednesday**, the beginning of the holy Season of Lent, will be on the **fifth day of March**.

**Easter**, the feast of feasts, the celebration of the resurrection of our Lord Jesus Christ, will fall on the **thirteenth day of April**. It will be preceded by the welcoming of new members into the Church the night before at the **Easter Vigil**.

The **Feast of St. Stanislaus, Bishop & Martyr**, the patron of our parish and school, will be celebrated on **Thursday, the eleventh day of April**.

Our young children will be invited to their first experience of the **Sacrament of Penance** the evening of **Thursday, the tenth day of April**. They will partake of **Communion** at the Table of the Lord for the first time on **Sunday, the eighteenth day of May**.

Bishop Roger W. Gries, O.S.B., will complete the Initiation Sacraments for several of our teenagers by conferring the **Sacrament of Confirmation** on them on **Friday, the second day of May**.

The Solemnity of the **Ascension of the Lord** will be celebrated on **Sunday, the thirty-first day of May**.

The Solemnity of **Pentecost**, the descent of the Holy Spirit upon the Apostles and the birthday of the Church, will be celebrated on **Sunday, the eight day of June**

The Solemnity of the **Body & Blood of Christ**, Corpus Christi, falls on **Sunday, the twenty-second of June**. It will be celebrated at St. Stanislaus Church with a public testimonial of our belief in the Eucharist by a procession through our neighborhood.

And lastly, the **thirtieth day of November**, will be the **First Sunday of the Season of Advent**, the beginning of a new Church year, wherein we look once again for the Coming of our Lord and Savior: *to Him be honor and glory, now and for ever. AMEN.*

## MAGOWIE I GWIAZDA BETLEJEMSKA

Sw. Mateusz zapisał w swojej Ewangelii: „...oto Medrcy ze Wschodu przybyli do Jerozolimy i pytali: „gdzie jest nowo narodzony król żydowski? Ujrzelismy bowiem jego gwiazdę na Wschodzie i przybylismy, by oddać mu pokłon”.



Warto zauważyć, że ani Pismo Święte, ani najstarsza tradycja nie widza we wspomnianych tu przybyszach królów. Historycy dziś są zgodni, że owi medrcy to znani w Babilonii, na dworach Persów i Medów magowie, którzy tam rozwijali aktywną i wielokierunkową działalność, mocno zaznaczając swój wpływ na życie polityczne, religijne i społeczne kraju. Ich zadaniem była interpretacja snów, sprawowanie kultu i wreszcie wyjaśnianie zjawisk przyrody. W tej ostatniej dziedzinie uznawano ich za niekwestionowane autorytety. Z ich też grona wywodzili się zawodowi astrologowie. Znali oni znaczenie zjawisk astronomicznych i w razie potrzeby nadawali im odpowiedni sens. Medrcy, o których mówi św. Mateusz posiadają wszystkie cechy odpowiadające pojęciu „maga”. Przybyli oni ze Wschodu i od początku wiązali swoje przybycie z interpretacją zjawiska astronomicznego. Tyle wiemy na pewno.

Otwartym natomiast pozostaje pytanie, co takiego widzieli magowie? Można przyjąć, że nie chodziło tu o kometę. W symbolice Wschodu kometom przypisywano znaczenie zdecydowanie negatywne - zwiastowały one wydarzenia tragiczne, były zapowiedzią nieszczęść. Gwiazda zatem betlejemska nie mogła być kometą, choć niewątpliwie było to zjawisko rzadkie, lecz ważne; na tyle w każdym razie ważne, by zainteresować astrologów. Takim zjawiskiem występującym co 794 lata mogła być koniunkcja dwóch planet: Jowisza i Saturna - zjawisko obserwowane jako „złączenie się” na niebie tych dwóch ciał niebieskich.

Wybitny astronom Jan Kepler obliczył, że w 7 roku p.n.e. miała miejsce potrójna koniunkcja Jowisza i Saturna, czyli kolejno następujące trzykrotne ich „złączenie” w gwiazdozbiórze Ryb. Wielce zatem prawdopodobne jest, że pierwsze ich „połączenie” było dla magów sygnałem, który pobudził ich do naukowej analizy tego zjawiska. A było co analizować: Jowisz w interpretacji Wschodu był gwiazdą królewską, Saturn - gwiazdą żydowską, zaś gwiazdozbiór Ryb był pojmowany jako znak czasów ostatecznych. Dla magów mogło to mieć sens następujący: w kraju żydowskim urodzi się król, bedący władcą czasów ostatecznych.

Możliwe zatem, że druga koniunkcja tych planet była owa gwiazda prowadząca magów do Jerozolimy, trzecia doprowadziła ich do Betlejem. Przyjawszy taką interpretację należałoby uznać, iż Chrystus Pan narodził się w 7 r. p.n.e., co potwierdzają też inne przesłanki.

Tak wygląda spojrzenie człowieka na „gwiazdę betlejemską” okiem fizycznym - naukowym. Ktoś zapyta: jakie to ma znaczenie w kwestiach naszej wiary? Mianowicie takie, że mówienie o Bożym Narodzeniu to nie jakieś wymysły, baśniowe opowiadania, ale także historia oparta o mocne przesłanki naukowe.

Z kolei nie możemy naszej wiary opierać tylko na ludzkiej wiedzy; dopiero zestawione razem: wiedza i wiara dają podstawy do przyjęcia „gwiazdy betlejemskiej” jako znaku od Boga. Medrcy ze wschodu przyjęli ją pełni pokory, ufności i ofiary. Czy my dziś legitymujemy się tymi samymi wartościami?

ks. Jerzy

**BLESSING OF HOMES**

Fr. Michael, Fr. George and Fr. John are available to bless your homes during the season of Epiphany. Please call the rectory anytime during business hours, 9:00-5:00 PM to schedule a visit. Keep in mind that any head of household or adult family member may bless their home without the presence of a priest. Packets containing chalk, incense and a blessing prayer are available in the church. If you already have chalk, you may use the following prayer and ritual to bless your own home:

**All:** In the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit. AMEN

**Leader:** Let us praise God, who fills our hearts and homes with peace.

**All:** Blessed be God for ever.

*Scripture Reading*

*Luke 19:1-8 or Psalm 72 or Psalm 127:1-8*

**Leader:** The Son of God made his home among us. With thanks and praise let us call upon him.

**ALL:** Stay with us Lord!

**Leader:** Lord, Jesus Christ, the Magi presented their gifts to You in praise and adoration. Grant that those living in this house may use their talents and abilities to your greater glory. We pray in Jesus name, now and forever. AMEN.

**Leader:** May Christ Jesus dwell with us, keep us from all harm, and make us one in mind and heart, now and forever. AMEN

*Mark the door tops or frame with the blessed chalk:*

**20+C+M+B+03**

*The numerals consecrate the new year, the initials remind us of the legendary names of the Magi—Caspar, Melchior, and Balthasar.*

**WIZYTA DUSZPASTERKA**

czyli odwiedziny kołędowe to stary polski zwyczaj przypadający na okres Bożego Narodzenia. Duszpasterz odwiedza w tym czasie swoich parafian, aby móc bliżej poznać rodziny powierzone jego duchowej opiece i pobłogosławić domowników oraz ich dobytek na cały rok. Daje się zauważyć, że zwyczaj ten zanika wśród Polonii. Warto by zatrzymać się o jego podtrzymanie; stąd też nasza zachęta skierowana ku naszym parafianom: spróbujmy znaleźć czas na spotkanie ze swoim duszpasterzem i prosić o błogosławieństwo rodziny i domu. Termin takiej wizyty można ustalić bezpośrednio po Mszy św. lub dzwoniąc do parafii w ciągu tygodnia na numer (216) 341-9091.

**HELPING OUT**

Now that the celebrations of Christmas and New Year's Day are past us, the real work of taking on the rebuilding tasks are hard upon us. Many parishioners have offered to help with the various needs that arise, and finally now we are getting a better sense of what those needs are. The insurance people tell us that we should not be using volunteers for work in the rectory, since that is covered by our policy and they are concerned about liability. However, they estimate 6-12 months for the overall project, which means we will likely be living and working in the convent for a while to come. Right now, there are some tasks that need to be taken on in the convent as we refit it for its new use. If you think you can offer some help in the areas listed below, either by volunteering time or donating materials, please call our volunteer coordinator, Bob Bertsch, at 441-2547.

**LABOR**

- Helping move the sisters to a new house, January 20, 8-10 AM.
- Painting interior convent rooms.
- Light remodeling work.
- Weekly laundry help, your place or ours.
- Electric work, installing additional outlets in convent office rooms.
- Light housekeeping.

**MATERIAL**

- Paint brushes, rollers, drop cloths.
- Gift certificates from the following merchants: Office Max, Sam's Club, TOPS, Kaufmann's, Magalen Furniture (on Fleet Ave.), Economy Floor and Wall Coverings (on Broadway Ave.), Gallucci's Italian Market (on Euclid Ave.)

**CONCERT OF THANKSGIVING AND REMEMBRANCE**

Mark your calendars now and keep free the afternoon of Sunday, January 19, 2003. At 4:00PM we will offer a special free concert presented by many of the friends we have made in the music world over the past few years. This date was to have been a special "Harmony Concert" to commemorate the Week of Prayer for Christian Unity. In light of what we have been through the last weeks, we have changed the theme for the concert.

This event will be our public show of thanks and appreciation to the many men and women who helped us through this tragedy, especially members of the police and fire departments and other city workers who served our community selflessly, compassionately, and competently. "Give Thanks And Remember" will be the theme as we express gratitude to those who reached out to us and as we remember with music the legacy given us by Fr. William.

**ST. STANISLAUS GOLDEN AGERS** meeting on Thursday January 9, at 2:00PM. If you haven't had your blood pressure checked recently, blood pressure screening will be available at this meeting. Workers Party next Sunday at 1:00 PM. If you have any questions, please call Agnes Fronckowiak at 341-4092

***Come "fall in love with Slavic Village"***

Slavic Village Development, The Pulaski Franciscan Community Development Corporation and Rysar Properties are excited to invite you February 15th to the open house of the new E. 65th town homes. The town homes are located at E.65th and Osmond Court, one block north of St. Stanislaus Church. Come fall in love with the new development of the E. 65th and Warszawa Historic District. Starting at 11:00am Auxiliary Bishop Roger W. Gries O.S.B. will bless the new town homes, followed by tours, refreshments and prizes. For more information please contact Slavic Village Development at 216-429-1182 or The Pulaski Franciscan Community Development at 216-883-4432.

Fr. William's Burial, December 15, 2002 — Pulaski, Wisconsin

